

Univerza v Ljubljani
Fakulteta *za računalništvo in informatiko*



Mednarodne študijske izmenjave in praktično usposabljanje

PRAVILNIK

Ljubljana, november 2023

Verzija 4.12

1. Namen dokumenta

Dokument predstavlja pravilnik o priznavanju študijskih obveznosti, ki jih v okviru mednarodnih izmenjav z namenom študija in praktičnega usposabljanja opravijo študenti Fakultete za računalništvo in informatiko na tujih institucijah.

2. Status: **Popravki pravilnika**

3. Verzija: **4.12**

4. Datum: **20.11.2023**

5. Lastnik: **UL FRI**

6. Avtorji: **izr. prof. Marko Bajec, mag. Ksenija Rozman, doc. dr. Matija Marolt, viš. pred. dr. Alenka Kavčič**

7. Zgodovina verzij

Verzija	Datum zadnje spremembe	Opombe
0.1	29.4.2005	Delovna verzija
1.0	29.8.2005	Predlog končne verzije
1.1	2.9.2005	Popravki glede priloge k študijskemu sporazumu
1.2	20.9.2005	Čistopis po obravnavi dokumenta na Komisiji za študijske zadeve
2.0	19.2.2008	Predlog prenovljenega pravilnika Prenovljeno: pogl. 1, 2, 4 Novo: pogl. 3
2.1	23.11.2009	Predlog dopolnitev za uskladitev z univerzitetnim pravilnikom
3.2	22.12.2010	Dopolnitev za bolonjske programe
4.0	22.2.2011	Dopolnitve za izmenjave izven programa VŽU/Erasmus
4.1	12.4.2012	Dopolnitve o številu ECTS za priznavanje
4.2	17.12.2012	Dopolnitve pravilnika Dodan rok za oddajo vloge za priznavanje Dodano poglavje o odstopu od izmenjave Ocene študijske prakse Zamenjava koordinatorskega na UL FRI Uskladitev z Navodili o izvajanju mednarodnih študijskih izmenjav in praktičnega usposabljanja študentov UL z dne 13.9.2012 (SZMS-UL)
4.3	16.7.2013	Odstranitev tabele za pretvorbo ocen, ker je neuradna in jo je umaknila UL.
4.4	26.9.2013	Sprememba pogojev za prakso, sprememba navedenih držav za prakso po vstopu Hrvaške v EU
4.5	22.12.2014	Sprememba programa iz VŽU/Erasmus v Erasmus+ in ustrezne prilagoditve novemu programu
4.6	7.4.2015	Prilagoditve novemu univerzitetnemu pravilniku
4.7	1.3.2016	Dopolnitev pri ocenah priznanih predmetih (zahteva UL, da se priznanim predmetom dodelijo celoštevilske ocene)
4.8	4.7.2016	Dopolnitve in popravki glede na pravilnik UL in spremenjene postopke na FRI, posodobitev povezav
4.9	31.5.2017	Dopolnitve in popravki zaradi poenostavitve postopka za absolvente, opravljanja predmetov vnaprej in omejitve kreditov za tečaj tujega jezika
4.10	3.9.2020	Popravki zaradi spremembe postopka oddaje dokumentacije po zaključeni izmenjavi (oddaja v Studisu) in načina pretvorbe ocen (celoštevilske ocene).
4.11	18.3.2022	Dopolnitev pravilnika zaradi izmenjav v okviru programa dvojne diplome.
4.12	20.11.2023	Dopolnitev pogojev za izmenjavo v prvem letniku magistrskega študija. Manjše spremembe glede izvedbe postopkov.

8. Stopnja zaupnosti: **za interno uporabo**

Zaščita dokumenta

© 2005-2023 UL FRI Ljubljana

Vse pravice pridržane. Reprodukija po delih ali v celoti na kakršenkoli način in v kateremkoli mediju ni dovoljena brez pisnega dovoljenja avtorja. Kršitve se sankcionirajo v skladu z avtorsko pravno in kazensko zakonodajo.

Kazalo vsebine

1. MEDNARODNE ŠTUDIJSKE IZMENJAVE IN PRAKTIČNO USPOSABLJANJE	5
2. MEDNARODNA ŠTUDIJSKA IZMENJAVA.....	6
2.1 KAJ ZAJEMA MEDNARODNA ŠTUDIJSKA IZMENJAVA?	6
2.2 POGOJI ZA ODHOD NA MEDNARODNO ŠTUDIJSKO IZMENJAVO	6
2.3 POSTOPEK IZMENJAVE	7
2.3.1 Prijava	7
2.3.2 Podpis študijskega sporazuma	8
2.3.3 Priprava na odhod v tujino	9
2.3.4 Študij na partnerski instituciji	9
2.3.5 Povratek s partnerske institucije	9
2.3.6 Odpoved izmenjave.....	10
2.4 PRIZNAVANJE OPRAVLJENIH IZPITOV	10
2.4.1 Osnovna pravila.....	10
2.4.2 Prevedba ocen.....	11
2.4.3 Sklep o priznavanju izpitov	12
2.4.4 Priloga k diplomi.....	12
3. MEDNARODNA IZMENJAVA ZA PRAKTIČNO USPOSABLJANJE.....	13
3.1 POGOJI ZA PRIJAVO	13
3.2 ORGANIZACIJE GOSTITELJICE PRAKTIČNEGA USPOSABLJANJA V OKVIRU PROGRAMA ERASMUS+..	13
3.3 FINANČNA POMOČ ZA PRAKTIČNO USPOSABLJANJE V OKVIRU PROGRAMA ERASMUS+	14
3.4 POSTOPEK	14
3.4.1 Prijava in izvedba praktičnega usposabljanja.....	14
3.4.2 Povratek s praktičnega usposabljanja	15
3.4.3 Ocena praktičnega usposabljanja	15
3.4.4 Odpoved praktičnega usposabljanja	16
3.4.5 Priloga k diplomi.....	16
3.4.6 Praktično usposabljanje po zaključenem študiju.....	16
4. DODATNE INFORMACIJE	17

1. Mednarodne študijske izmenjave in praktično usposabljanje

Študenti Fakultete za računalništvo in informatiko (UL FRI) lahko v okviru programa Erasmus+ ali drugih mednarodnih programov, v katere je vključena Univerza v Ljubljani (UL), del svojih študijskih obveznosti opravijo v tujini. V okviru študijskih izmenjav lahko študent preživi na tuji instituciji čas od treh (3) do dvanajst (12) mesecev na vsaki stopnji študija (na dodiplomskem, magistrskem, doktorskem študiju), se tam vključi v študijski proces in opravi trajanju primeren del učnih obveznosti, vključno z izpiti. Tuja institucija študentu izda potrdilo o opravljenih obveznostih, UL FRI pa mu prizna opravljene obveznosti tako, kot da bi jih opravil doma. V okviru študija na Fakulteti za računalništvo in informatiko se na vsaki stopnji študija študentu praviloma **prizna največ 60 ECTS obveznosti**, opravljenih v tujini. Poleg tega lahko študent v tujini opravi tudi praktično usposabljanje, ki traja od enega (1) do dvanajst (12) mesecev. Študent lahko v tujini opravi mednarodno študijsko izmenjavo, praktično usposabljanje ali oboje. Študent gre lahko na izmenjavo tudi večkrat.

2. Mednarodna študijska izmenjava

2.1 Kaj zajema mednarodna študijska izmenjava?

V okviru programa Erasmus+ ali drugih mednarodnih programov, v katere je vključena Univerza v Ljubljani, lahko študent del svojih rednih študijskih obveznosti opravi na tuji (partnerski) instituciji. Obveznosti, ki jih opravi na partnerski instituciji, se mu ob izpolnjevanju določenih pogojev priznajo na UL FRI (glej razdelek 2.4 [Priznavanje opravljenih izpitov](#)).

Študent, ki v okviru programa Erasmus+ študira na partnerski instituciji, za študij ne plača šolnine, krije pa stroške bivanja v tujini. V okviru programa Erasmus+ lahko zaprosi za [finančno pomoč](#).

2.2 Pogoji za odhod na mednarodno študijsko izmenjavo

Študent lahko sodeluje v mednarodni študijski izmenjavi, če izpolnjuje naslednje minimalne pogoje:

- v celotnem času študija v tujini ima aktiven **status študenta** na UL FRI;
- za izmenjavo v okviru **prvostopenjskih študijev** mora biti študent **v času študijske izmenjave vpisan** vsaj v **drugi letnik** prvostopenjskega študijskega programa Fakultete za računalništvo in informatiko;
- za izmenjavo v okviru **drugostopenjskih študijev** mora biti študent **v času študijske izmenjave praviloma vpisan** vsaj v **drugi letnik** drugostopenjskega študijskega programa Fakultete za računalništvo in informatiko (če je študent končal dodiplomski študij na UL FRI, je lahko vpisan tudi v prvi letnik in na izmenjavo odide **v drugem semestru** prvega letnika drugostopenjskega študijskega programa na UL FRI);
- za izmenjavo v okviru **tretjestopenjskih študijev** mora biti študent **v času študijske izmenjave praviloma vpisan** vsaj v **drugi letnik** tretjestopenjskega študijskega programa Fakultete za računalništvo in informatiko;
- ima na trenutno vpisani stopnji študija skupaj opravljenih **manj kot 60 ECTS obveznosti** iz predhodnih mednarodnih študijskih izmenjav (razen kadar študent na izmenjavi opravlja le zaključno delo, ne pa tudi študijskih predmetov).

Drugi pogoji in določbe:

- Študij na partnerski instituciji traja najmanj 3 mesece do največ 12 mesecev.
- Študij, opravljen v tujini, je priznan kot sestavni del študijskega programa, ki ga študent sicer opravlja na UL FRI. Partnerski instituciji (UL FRI in tuja institucija) in študent, ki bo izmenjavo opravil, se dogovorijo za program študija pred študentovim odhodom v tujino ter ga potrdijo s študijskim sporazumom (*Learning Agreement for Studies*), ki ga podpišeta obe instituciji in študent. Študent je pisno seznanjen z vsebino dogovora, po zaključku študija v tujini pa mora gostujoča institucija študentu in UL FRI poslati potrdilo o opravljenih

študijskih obveznostih študijskega programa, v katerem so prikazani študentovi rezultati (*Transcript of Records*).

- Obdobje študija, ki ga je študent opravil v tujini, UL FRI v celoti prizna v akademske namene, če je le študent izpolnil vse obveznosti. To pomeni, da se UL FRI obveže, da bo obdobje študija v tujini – vključno z izpiti oziroma drugimi obveznostmi, določenimi s študijskim programom – priznala kot obdobje, ki nadomesti primerljivo obdobje študija z vsemi obveznostmi na UL FRI.
- Na izmenjavi v okviru programa Erasmus+ študent na instituciji gostiteljici ne plačuje nobenih pristojbin (šolnina, vpisnina, izpiti), lahko pa institucija enako kot domačim študentom zaračunava manjši znesek za zavarovanje, študentsko organizacijo ali uporabo raznih materialov. UL FRI lahko študentom, ki jih pošilja v tujino, še naprej zaračunava šolnino, če je tako določeno z nacionalnimi predpisi.
- Na izmenjavi v okviru programa Erasmus+ študent, ki odhaja v tujino, še naprej prejema celoten znesek nacionalne štipendije ali posojila.

2.3 Postopek izmenjave

2.3.1 Prijava

Izmenjave v okviru programa Erasmus+

Študent, ki želi na izmenjavo v tujino v okviru programa Erasmus+, se prijavi na razpis. Razpis objavi Univerza v Ljubljani praviloma enkrat letno, UL FRI pa ga posreduje svojim študentom.

Razpis vsebuje merila za izbor študentov, razmejitvena merila v primeru enakovrednosti dveh ali več študentov, navedbo dokazil, ki jih mora študent priložiti, da bo njegova vloga popolna, način odločanja o vlogah in uporabi meril, roke za izvedbo posameznih faz razpisa ter pojasnilo o možnostih vložitve ugovora zoper opravljen izbor.

Če je na isto tujo univerzo, program in stopnjo izobraževanja prijavljenih več študentov, kot je razpisanih mest, se na podlagi v razpisu objavljenih razmejitvenih meril določi vrstni red izbranih študentov.

Izbor kandidatov opravi Komisija za študijske zadeve UL FRI ter s sklepom obvesti prijavljene študente.

Ugovor zoper sklep lahko prijavitelj vloži na način, ki je določen v razpisu. V ugovoru morajo biti navedeni razlogi, zaradi katerih je ugovor vložen. Predmet ugovora ne morejo biti pogoji za prijavo in postavljena merila za izbor študentov. Vložene ugovore zoper sklep obravnava Komisija za reševanje vlog študentov prvostopenjskega in drugostopenjskega programa.

Študenti se na razpis prijavijo v skladu z navodili v razpisu. V prijavi poleg osebnih podatkov navedejo partnersko institucijo, kamor želijo na izmenjavo, ter čas izmenjave. Izbirajo lahko med institucijami, s katerimi ima UL FRI podpisano bilateralno pogodbo. Seznam partnerskih institucij je naveden v razpisu.

Razpis, ki je navadno na voljo na začetku koledarskega leta, se nanaša na izmenjave v akademskem letu, ki sledi. Objavljen je na domači strani UL FRI.

Študenti, ki jim je študij v tujini odobren, so o tem obveščeni s strani [Službe za mednarodno sodelovanje na Univerzi v Ljubljani](#) (SZMS-UL). SZMS-UL ureja vse v zvezi z logistiko in finančnimi aspekti izmenjave.

Izmenjave v okviru drugih mednarodnih programov

Za izmenjave v okviru drugih programov mobilnosti, za katere razpis objavi UL FRI, veljajo enaka pravila kot za Erasmus+ izmenjave (podrobnosti postopka in pogoji za prijavo so navedeni v posameznem razpisu).

Študent, ki želi na izmenjavo v tujino v okviru drugih mednarodnih programov, za katere razpisa ne objavi UL FRI, mora poleg prijave na izmenjavo (roke in pogoje določajo pravila posameznega mednarodnega programa izmenjave) vložiti tudi vlogo za odobritev mednarodne izmenjave, ki jo pošlje po e-pošti v mednarodno pisarno UL FRI. V vlogi mora navesti institucijo, na katero želi oditi, predviden študijski program in obveznosti, ki naj se mu na UL FRI priznajo ob povratku. Vlogo obravnava Komisija za študijske zadeve (na prvi in drugi stopnji oz. Komisija za raziskovalno delo in doktorski študij na tretji stopnji) in jo odobri ali zavrne.

Izmenjave v okviru programov dvojne diplome

Za izmenjave v okviru programov dvojne diplome, ki jih izvaja UL FRI skupaj s partnerskimi institucijami v tujini, objavi razpis UL FRI in v njem navede tudi pravila in postopke izmenjave. Zanje smiselno veljajo enaka pravila kot za ostale mednarodne izmenjave, določene v tem pravilniku (če ni v razpisu ali v pravilniku za program dvojne diplome določeno drugače). Izmenjave z namenom dvojne diplome se lahko izvedejo tudi v okviru Erasmus+ izmenjav.

2.3.2 Podpis študijskega sporazuma

Pred odhodom v tujino mora študent podpisati **študijski sporazum** (*Learning Agreement for Studies*). Študijski sporazum je tripartitna pogodba med študentom, tujo institucijo in UL FRI, s katero se določi seznam obveznosti, ki jih študent namerava opraviti v tujini.

Študent izpolni obrazec Learning Agreement for Studies skladno z navodili razpisa za mednarodne izmenjave oziroma navodili koordinatorja za izmenjave.

Študent si za potrebe študijske izmenjave izbere **mentorja** – učitelja na UL FRI. Naloga mentorja je, da študentu pomaga pri sestavljanju študijskega sporazuma ter pri izbiri predmetov, ki so primerni za zamenjavo za opravljene obveznosti na tuji instituciji. Predmeti, ki jih študent izbere na tuji instituciji, morajo ustrezati področju študija in stopnji (prva, druga ali tretja stopnja) študijskega programa UL FRI, v katerega je študent vpisan v času izmenjave. Pri izbiri predmetov na tuji instituciji mora študent praviloma izbrati predmete, ki čim bolj pokrivajo tudi vsebine obveznih predmetov v tekočem semestru na domači instituciji.

Študent, ki gre na izmenjavo v času, ko je vpisan v dodatno leto po koncu študijskega programa, v študijski sporazum vpiše predmete, za katere želi, da se mu priznajo v zameno za opravljene obveznosti iz tujine. V tem primeru mora študijski sporazum s podpisom potrditi tudi prodekan za pedagoško delo.

Če je študent v času izmenjave vpisan v tretji letnik visokošolskega strokovnega študija in gre na izmenjavo v poletnem semestru, lahko zanj, na njegovo željo, veljajo enaki pogoji kot za študente, vpisane v dodatno leto po koncu študijskega programa (glej prejšnji odstavek).

Če je študent v času študija opravil nekaj predmetov vnaprej in zato v času izmenjave na domači instituciji nima za 30 kreditov obveznosti, lahko v času izmenjave opravlja tudi predmete naslednjega semestra (opravljanje vnaprej) oziroma lahko zanj veljajo enaki pogoji kot za študente, vpisane v dodatno leto po koncu študijskega programa. V tem primeru predmete UL FRI v študijskem sporazumu potrdi tudi prodekan za pedagoško delo.

Priprava diplomskega/magistrskega/doktorskega dela

Študent, ki želi na tuji instituciji pripravljati zaključno delo programa, v katerega je vpisan, mora imeti pred odhodom na študijsko izmenjavo odobreno temo zaključnega dela in pisno izjavo mentorja, da soglaša z delom v tujini (izpolnjen *Obrazec za izdelavo zaključne naloge na tuji instituciji*). Prav tako mora imeti tudi mentorja na tuji instituciji. Po povratku se študentu prizna le delo na zaključni nalogi, brez ocene in kreditov.

2.3.3 Priprava na odhod v tujino

Pri izmenjavah v okviru programa Erasmus+ pošlje študent na partnersko institucijo pripravljen in s strani UL FRI ter študenta podpisan študijski sporazum. Ko mu partnerska institucija vrne še z njene strani podpisan sporazum, je izmenjava dokončno potrjena.

Pred odhodom v tujino se študent pripravi na bivanje v tujini ter zbira informacije o instituciji, kamor potuje. Glaven vir informacij je splet, koristne nasvete pa lahko študent dobi tudi od študentov, ki so se podobnih izmenjav že udeležili (glej spletno stran mednarodnih izmenjav <http://izmenjave.fri.uni-lj.si> in spletno učilnico).

Za študij v tujini v okviru programa Erasmus+ je možno pridobiti tudi **finančno pomoč**. Višino dotacije in način delitve sredstev določi UL za vsako študijsko leto posebej in je odvisna od razpoložljivih sredstev, ki jih dobi od Nacionalne agencije CMEPIUS. Erasmus+ dotacija študentu ne pripada avtomatsko, temveč mora zanj zaprositi. Dodatne informacije o Erasmus+ finančni pomoči so na voljo na spletni strani mednarodnih izmenjav UL FRI in SZMS-UL.

2.3.4 Študij na partnerski instituciji

Študent odide na študij na partnersko institucijo v akademskem letu, za katerega se je prijavil oziroma na katerega se je nanašal razpis. V času bivanja v tujini opravlja obveznosti, ki jih je izbral in podpisal v okviru študijskega sporazuma.

2.3.5 Povratak s partnerske institucije

Ko se študent vrne s študija na partnerski instituciji, mora za priznavanje izpitov v zameno za opravljene obveznosti v tujini predložiti naslednje dokumente:

- podpisan študijski sporazum (z vsemi morebitnimi dopolnitvami),
- potrdilo o obdobju izmenjave,
- kopijo uradnega potrdila o opravljenih obveznostih v tujini ter ostala relevantna potrdila in
- neformalno poročilo o študiju v tujini.

Dokumente v zvezi z opravljeno izmenjavo mora študent oddati najkasneje tri (3) mesece po zaključeni izmenjavi oziroma pred koncem študijskega leta, v katerem je bil na izmenjavi.

Če študent ne želi uveljavljati priznavanja v tujini opravljenih obveznosti, je po opravljeni izmenjavi dolžan predložiti študijski sporazum, potrdilo o opravljeni izmenjavi (kar je lahko tudi potrdilo o opravljenih obveznostih) in neformalno poročilo.

Opozorilo: Predpogoj za priznavanje obveznosti z izmenjave je veljaven študijski sporazum. Študijski sporazum je veljaven, če je podpisan s strani študenta, UL FRI in partnerske institucije v tujini. Prav tako morajo biti podpisane tudi vse morebitne dopolnitve študijskega sporazuma (del *During Mobility*).

2.3.6 Odpoved izmenjave

V primeru, da študent iz katerega koli vzroka odstopi od izmenjave, je dolžan o tem takoj obvestiti koordinatorja za mednarodne izmenjave na UL FRI (lahko po elektronski pošti). Koordinator za mednarodne izmenjave na UL FRI nato o odstopu študenta obvesti SZMS-UL in tujo institucijo.

2.4 Priznavanje opravljenih izpitov

2.4.1 Osnovna pravila

V postopku priznavanja izpitov, opravljenih v tujini, se upoštevajo določila obveznega Navodila o izvajanju mednarodnih študijskih izmenjav in praktičnega usposabljanja študentov Univerze v Ljubljani, ki jih je izdala SZMS-UL. V skladu z navodili mora študent v tujini pridobiti minimalno število ECTS, to je **20 ECTS v enem semestru** oziroma **40 ECTS v enem letu**. V postopku priznavanja se ob izpolnjevanju minimalnih pogojev upoštevajo le strokovni predmeti (priznajo se za strokovne predmete na UL FRI) in tečaj tujega jezika (jezik države gostiteljice; prizna se za splošno izbirni predmet na UL FRI). Študent ne more uveljavljati priznanja izpita za predmet, pri katerem je na UL FRI že opravljal izpit in dosegel nezadostno oceno, ali za predmet, ki je po vsebini enak že opravljenemu predmetu. V okviru študija na UL FRI se študentu na vsaki stopnji študija skupno lahko prizna **največ 60 ECTS obveznosti**, opravljenih v tujini. Ta omejitev ne velja v primeru opravljanja obveznosti na programih dvojne diplome, kjer se študentu poleg minimalnih zahtev opravljenih obveznosti programa dvojne diplome lahko prizna še največ 30 ECTS obveznosti z izmenjave. (Na primer, če program dvojne diplome predvideva opravljen najmanj en semester v tujini in dodatno opravljenih še 12 ECTS obveznosti, se lahko študentu prizna največ 72 ECTS obveznosti ($30 + 12 + 30 = 72$), opravljenih v tujini.)

V postopku priznavanja se uporabljata dve osnovni pravili:

- **Študentu se priznajo izpiti po sistemu »obdobje za obdobje« in »kreditne točke za kreditne točke«.**

Obrazložitev: če je študent na izmenjavi v času, ko bi na UL FRI poslušal predmete iz določenega semestra, se mu ta semester v celoti prizna, če je za obveznosti, ki jih je opravil v tujini, pridobil vsaj toliko ECTS, kot jih ima ta semester na UL FRI.

V primeru, da študent v času izmenjave ne pridobi dovolj ECTS za priznavanje semestra v celoti (vendar pridobi vsaj predpisano minimalno število ECTS), koordinator za mednarodne izmenjave v skladu z vsebino predmetov in s pridobljenimi ECTS določi, kateri predmeti se bodo študentu priznali in kateri ne.

V primeru, da študent v času izmenjave ponavlja letnik, se mu za opravljene obveznosti priznajo predmeti iz višjega letnika. Študent lahko vnaprej izbere predmete v obsegu toliko kreditov, kolikor jih je opravil v tujini, a ne več kot 30 kreditov na semester.

- **Študentu, ki je vpisan v dodatno leto po koncu študijskega programa, se priznajo izpiti, ki so vsebinsko podobni manjkajočim izpitem na UL FRI oziroma zaključno delo programa.**

Obrazložitev: če je študent na izmenjavi v času, ko je na UL FRI vpisan v dodatno leto po koncu študijskega programa, se mu v zameno za opravljene obveznosti v tujini priznajo predmeti na UL FRI, ki so praviloma vsebinsko in po obsegu primerljivi s predmeti, ki jih je opravil v okviru izmenjave. Študent lahko v okviru izmenjave opravlja tudi zaključno delo programa (diplomsko/magistrsko/doktorsko delo), zagovor le-tega pa mora opraviti na UL FRI.

2.4.2 Prevedba ocen

Posamezne ocene, ki jih študent pridobi z uspešno opravljenimi obveznostmi na partnerski instituciji, se praviloma prevedejo v veljavni sistem ocenjevanja na Univerzi v Ljubljani. Upoštevajo se naslednje pretvorbe:

	ECTS - A	ECTS - B	ECTS - C	ECTS - D	ECTS - E
Ocene UL FRI	10	9	8	7	6

Če tuja institucija ocen ne poda v obliki ECTS ocen (A do F), se pri prevedbi lokalnih ocen tuje institucije v ocene na UL FRI upošteva preslikava, ki jo pripravi Komisija za študijske zadeve.

Predmeti, ki imajo ocene opravljen (pass) ali opravljen z odliko (pass with distinction) / ni opravljen (no pass), se ne upoštevajo pri izračunu povprečja ocen.

Povprečna ocena v tujini opravljenih predmetov se izračuna kot aritmetična sredina (neutežena vsota) številčnih ocen.

Predmetom na UL FRI, ki se študentu priznajo v zameno za predmete, opravljene na izmenjavi, se določi ocena po naslednjem postopku: 1) ocene posameznih v tujini opravljenih predmetov se prevedejo v ustrezne celoštevilске ocene UL FRI; 2) izračuna se povprečna ocena v tujini opravljenih predmetov; 3) ocene pri priznanih domačih predmetih se določi v skladu z veljavnim sistemom ocenjevanja na Univerzi v Ljubljani (ocene od 6 do 10) tako, da povprečna ocena ostane čim bolj podobna povprečni oceni iz tujine (oz. se jo kvečjemu zaokroži navzgor v korist študenta). Razporeditev največ dveh zaporednih ocen se izvede v padajočem vrstnem redu vrednosti ocen po domačih predmetih, ki so urejeni po naraščajoči šifri predmeta. Če študent želi drugačno

razporeditev ocen, se o tem lahko dogovori s koordinatorjem izmenjav ob oddaji dokumentov z izmenjave.

2.4.3 Sklep o priznavanju izpitov

Sklep o tem, kateri predmeti se študentu priznajo v zameno za opravljene obveznosti v tujini, sprejme Komisija za študijske zadeve na predlog koordinatorja za mednarodne izmenjave.

2.4.4 Priloga k diplomu

Informacijo o študiju v tujini se vpiše v Prilogo k diplomu v skladu z navodili za izpolnjevanje obrazca.

3. Mednarodna izmenjava za praktično usposabljanje

Študenti UL FRI lahko v tujini opravljajo tudi praktično usposabljanje, bodisi v okviru programa Erasmus+ ali drugih mednarodnih programov, v katere je vključena Univerza v Ljubljani.

3.1 Pogoji za prijavo

Na mednarodno izmenjavo za praktično usposabljanje lahko odide študent, ki izpolnjuje naslednje minimalne pogoje:

- študent mora imeti v celotnem času praktičnega usposabljanja v tujini aktiven **status študenta** na UL FRI in
- mora imeti zaključen **najmanj prvi letnik** na UL FRI, če praktično usposabljanje opravlja v času, ko **nima drugih študijskih obveznosti** (npr. v času počitnic ali v dodatnem letu), oziroma mora biti vpisan **najmanj v tretji letnik visokošolskega strokovnega študija**, če praktično usposabljanje opravlja v poletnem semestru kot sestavni del študijskega programa.

Drugi pogoji in določbe:

- Obdobje praktičnega usposabljanja po programu Erasmus+ je omejeno na najmanj 2 meseca in največ 12 mesecev.
- Pred odhodom v tujino mora študent poskrbeti za podpisan sporazum o praktičnem usposabljanju (*Learning Agreement for Traineeships*).
- Študentom visokošolskega strokovnega študija je v tujini opravljeno praktično usposabljanje lahko priznано kot sestavni del študijskega programa, ki ga študent sicer opravlja na UL FRI.
- Študentom univerzitetnega in magistrskega študija se podatek o opravljenem praktičnem usposabljanju zavede kot priloga k diplomi oz. magisteriju.
- Tematika praktičnega usposabljanja mora soditi na področje računalništva in informatike.

3.2 Organizacije gostiteljice praktičnega usposabljanja v okviru programa Erasmus+

Študent lahko opravi Erasmus+ praktično usposabljanje v podjetjih oziroma centrih izobraževanja ene od držav, ki so vključene v program Erasmus+.

Študent si sam izbere podjetje ali center izobraževanja, kjer bi želel opravljati Erasmus+ praktično usposabljanje.

Erasmus+ praktičnega usposabljanja ni mogoče opravljati v:

- institucijah EU in drugih telesih EU, vključujoč specializirane agencije. Razširjen seznam le-teh je dosegljiv na spletni strani: http://europa.eu/about-eu/institutions-bodies/index_en.htm,
- organizacijah, ki vodijo programe EU (z namenom preprečiti morebiten konflikt interesov in/ali dvojno financiranje).

3.3 Finančna pomoč za praktično usposabljanje v okviru programa Erasmus+

Za opravljanje Erasmus+ praktičnega usposabljanja lahko študent zaprosi za finančno pomoč v obliki dotacije, ki mu jo dodeli SZMS-UL.

3.4 Postopek

3.4.1 Prijava in izvedba praktičnega usposabljanja

Praktično usposabljanje v okviru programa Erasmus+

Študent, ki želi na Erasmus+ praktično usposabljanje v tujino, se prijavi na razpis. Razpis objavi Univerza v Ljubljani praviloma enkrat letno, UL FRI pa ga posreduje svojim študentom.

Študenti se na razpis prijavijo v skladu z navodili v razpisu. V prijavi poleg osebnih podatkov lahko navedejo izvajalca praktičnega usposabljanja ter predviden čas trajanja praktičnega usposabljanja.

Razpis za praktično usposabljanje je navadno na voljo na začetku koledarskega leta in se nanaša na opravljanje praktičnega usposabljanja v akademskem letu, ki sledi. Objavljen je na domači strani UL FRI.

Študenti, ki jim je opravljanje praktičnega usposabljanja v tujini odobreno, so o tem obveščeni s strani [Službe za mednarodno sodelovanje Univerze v Ljubljani](#) (SZMS-UL), ki tudi ureja vse v zvezi z logistiko in finančnimi aspekti izmenjave.

Osnovni koraki postopka za Erasmus+ praktično usposabljanje:

- Študent izpolni prijavnico za Erasmus+ praktično usposabljanje (lahko tudi brez naziva organizacije, če se še ni odločil, kje bo opravljal praktično usposabljanje). Pri tem si izbere tudi mentorja – učitelja na UL FRI, ki mu bo kasneje pomagal pri načrtovanju delovnega plana v tujini.
- Komisija za študijske zadeve UL FRI v sodelovanju s koordinatorjem za izmenjave pregleda vloge, izbere kandidate ter o izboru obvesti kandidate. Listo izbranih študentov posreduje SZMS-UL.
- Pred podpisom pogodbe in prejemanjem dotacije mora študent najti organizacijo in SZMS-UL posredovati podpisan sporazum za praktično usposabljanje (Learning Agreement for Traineeships).
- SZMS-UL posreduje študentu navodila za pridobitev finančne pomoči, za katero mora študent posebej zaprositi.
- Nazadnje študent in Univerza v Ljubljani podpišeta pogodbo o finančni pomoči v okviru programa Erasmus+ (*Placement Contract*).
- Pred odhodom v tujino oziroma po vpisu na UL FRI študent posreduje SZMS-UL še potrdilo o vpisu, s katerim izkazuje status študenta, in kopijo bančne kartice.

Praktično usposabljanje v okviru drugih mednarodnih programov

Za praktična usposabljanja v okviru drugih programov mobilnosti, za katere razpis objavi UL FRI, veljajo enaka pravila kot za Erasmus+ praktična usposabljanja (podrobnosti postopka in pogoji za prijavo so navedeni v posameznem razpisu).

Študent, ki želi na praktično usposabljanje v tujino v okviru drugih mednarodnih programov, za katere razpisa ne objavi UL FRI, mora poleg prijave na praktično usposabljanje (roke in pogoje določajo pravila posameznega mednarodnega programa) vložiti tudi vlogo za odobritev praktičnega usposabljanja v tujini. V vlogi mora navesti podjetje, pri katerem želi opravljati prakso in predviden delovni plan. Vlogo pošlje po e-pošti v mednarodno pisarno UL FRI. Vlogo obravnava Komisija za študijske zadeve in jo odobri ali zavrne.

3.4.2 Povratak s praktičnega usposabljanja

Po opravljenem praktičnem usposabljanju se študent vrne na UL FRI ter v namene priznanja praktičnega usposabljanja odda naslednje dokumente:

- v celoti izpolnjen in potrjen sporazum za praktično usposabljanje UL FRI (Learning Agreement for Traineeships), ki vključuje tudi oceno praktičnega usposabljanja;
- zaključno poročilo o opravljenem praktičnem usposabljanju (praviloma v angleškem jeziku), če študent uveljavlja praktično usposabljanje v tujini kot sestavni del študijskega programa (le za študente visokošolskega strokovnega študija in predmet Delovna praksa). Poročilo mora podpisati tudi delovni mentor v organizaciji, v kateri je študent opravil praktično usposabljanje.

Tudi v primeru, da študent ne želi uveljavljati priznavanja praktičnega usposabljanja, mora oddati v celoti izpolnjen in potrjen sporazum za praktično usposabljanje.

Dokumente v zvezi z opravljenim praktičnim usposabljanjem mora študent oddati najkasneje tri (3) mesece po zaključenem praktičnem usposabljanju oziroma pred koncem študijskega leta, v katerem je bil na praktičnem usposabljanju.

Na osnovi oddane dokumentacije, ki jo obravnavata koordinator za mednarodne izmenjave in Komisija za študijske zadeve, UL FRI odobri priznavanje opravljenega praktičnega usposabljanja v tujini.

3.4.3 Ocena praktičnega usposabljanja

Če je študent vpisan na visokošolski strokovni študij, se mu v tujini opravljeno praktično usposabljanje prizna kot sestavni del študijskega programa, ki ga študent sicer opravlja na UL FRI (predmet Delovna praksa).

Za uspešno opravljeno praktično usposabljanje dobi študent oceno, ki jo mentor v podjetju, kjer je študent opravil praktično usposabljanje, vpiše v potrdilo o opravljenem praktičnem usposabljanju (*Traineeship Certificate*, ki je sestavni del sporazuma za praktično usposabljanje). Pridobljena ocena je številčna od 1 (slabo) do 5 (odlično) in se prevede v veljavni sistem ocenjevanja na Univerzi v Ljubljani po naslednji tabeli:

	ECTS - A	ECTS - B	ECTS - C	ECTS - D	ECTS - E
Ocena prakse	5 (excellent)	4	3	2	1 (bad)
Ocena UL FRI	10	9	8	7	6

3.4.4 Odpoved praktičnega usposabljanja

V primeru, da študent iz katerega koli vzroka odstopi od opravljanja praktičnega usposabljanja v tujini, je dolžan o tem takoj obvestiti koordinatorja za mednarodne izmenjave na UL FRI (lahko po elektronski pošti).

3.4.5 Priloga k diplomi

Informacijo o praktičnem usposabljanju v tujini se vpiše v Prilogo k diplomi v skladu z navodili za izpolnjevanje obrazca.

3.4.6 Praktično usposabljanje po zaključenem študiju

Program Erasmus+ omogoča opravljanje praktičnega usposabljanja tudi diplomantom, ki se na izmenjavo prijavijo v zadnjem letniku študija (ko so še študenti) in opravijo praktično usposabljanje po končanem študiju, vendar ne kasneje kot v enem letu po diplomi. V tem primeru se študent prijavi na razpis za praktično usposabljanje na UL FRI, kjer v primeru odobritve praktičnega usposabljanja pripravi tudi sporazum o praktičnem usposabljanju. Tudi za študente oz. diplomante, ki odhajajo na praktično usposabljanje po zaključenem študiju, veljajo pravila tega pravilnika, kjer je to smiselno.

4. Dodatne informacije

[SZMS-UL](http://www.uni-lj.si/mednarodno_sodelovanje_in_izmenjave/) - Služba za mednarodno sodelovanje Univerze v Ljubljani (http://www.uni-lj.si/mednarodno_sodelovanje_in_izmenjave/)

[CMEPIUS](http://www.cmepius.si/) - Center RS za mobilnost in evropske programe izobraževanja in usposabljanja (<http://www.cmepius.si/>)

[CPI](http://www.cpi.si/) - Center RS za poklicno izobraževanje (<http://www.cpi.si/>)

Program [ERASMUS+](http://www.erasmusplus.si/) (<http://www.erasmusplus.si/>)

Koordinator za mednarodne izmenjave na UL FRI

Vesna Gračner

e-pošta: izmenjave@fri.uni-lj.si

tel.: 01/479 8249